

転居届の手続き

R6.4.1 改

城陽市内で引っ越しされた方は、新住所にお住みになってから14日以内に、転居届を市役所市民課に提出してください。届出には、**本人確認書類**（運転免許証・パスポート・健康保険証など）が必要です。

なお、外国人住民の方は、「**在留カード**」「**特別永住者証明書**」を持参して手続きをしてください。

◆転居に伴って下記に該当する場合は手続きをしてください。

| 対象の方 | 手続きの内容 | 担当課 |
|-------------------------------------|--|--|
| 印鑑登録をされている方 | 印鑑登録証（城陽市民カード）は引き続き使用できます。 手続きの必要はありません。 | |
| マイナンバーカード（個人番号カード）をお持ちの方 | カードを持参して手続きをしてください。 | |
| 住民基本台帳カード（写真付き）をお持ちの方 | | 市民課 ☎56-4025 本庁舎1階 |
| 外国人住民の方 | 「在留カード」「特別永住者証明書」の住居地の裏書きをしますので持参してください。 | |
| し尿収集をされている方 希望される方 | <旧住所>し尿収集を廃止される方は、廃止の届をしてください。 清掃手数料の精算をしてください。 <新住所>新規の申し込み手続きをしてください。 | |
| 水道（下水道）の手続き | <旧住所> 水道（下水道）を止める手続きは、 TEL 0774-52-4801 に電話してください。 (番号はお間違えのないようにお願いします) | 上下水道部 経営管理課 (平川広田67番地) ☎52-4801 |
| | <新住所> 水道（下水道）開栓の申し込み手続きをしてください。 上下水道部でも受け付けています。 | 市民課 ☎56-4025 本庁舎1階 |
| 城陽市の国民健康保険に加入されている方 | 国民健康保険被保険者証・印鑑を持参して住所変更の手続きをしてください。 | 国保医療課 ☎56-4038 本庁舎1階 |
| 後期高齢者医療制度に加入されている方 | 後期高齢者医療被保険者証・印鑑を持参して住所変更の手続きをしてください。 | 国保医療課 ☎56-4039 本庁舎1階 |
| 福祉医療【老人・障害・ひとり親】及び子育て支援医療の助成を受けている方 | 医療受給者証・印鑑を持参して住所変更の手続きをしてください。 | |

(裏面につづく)

| 対象の方 | | | 手続きの内容 | 担当課 | | |
|--------------------------------|--------------------------|--------------------|--|---|--|--|
| 国民年金 | 加入者 | 自営業等の方 第1号被保険者 | 国民年金手帳・印鑑を持参して手続きをしてください。 | 国保医療課 ☎56-4090 本庁舎1階 | | |
| | | 既に年金を受給している方 | 年金受給権者住所変更届（国保医療課にあります）を年金事務所へ送付してください。 ※住民基本台帳ネットワークシステムで年金事務所が現況確認できた方は手続き不要です。 | | | |
| | | 年金を受給していない60～65歳の方 | 基礎年金番号住所変更届を年金事務所へ提出してください。 | | | |
| 身体障害者手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳をお持ちの方 | | | 手帳・印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。 | 福祉課 ☎56-4033 西庁舎1階 | | |
| 自立支援医療費の給付を受けている方 | | | 受給者証・印鑑等を持参して、住所変更の手続きをしてください。 | | | |
| 特別障害者手当、障害児福祉手当、福祉手当を受けている方 | | | 印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。 | | | |
| 児童手当を受けている方 | | | 印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。お子様と別居される場合も、届が必要です。 | 子育て支援課 ☎56-4036 西庁舎1階 | | |
| 児童扶養手当・特別児童扶養手当を受けている方 | | | 手当証書・印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。 | | | |
| 介護保険 | 65歳以上の方 | | 介護保険被保険者証を持参して住所変更の手続きをしてください。 | 高齢介護課 ☎56-4043 西庁舎1階 | | |
| | 40～64歳まで 要介護認定を受けている方 | | ◎認定を受けておられる方は、介護保険負担割合証等も持参して、住所変更の手続きをしてください。 | | | |
| 市立の小学校及び中学校の児童・生徒 | | | 校区が変わるのは、市民課で就学通知書をお渡しますので、前の学校からの在学証明書・教科書給与証明書を持参して、新しい学校で入学手続をしてください。 | 教育委員会 学校教育課 ☎56-4004 西庁舎3階 | | |
| 「広報じょうよう」配布場所の変更を希望される方 | | | 「広報じょうよう」は直接ポストにお届けしておりますので、お手続きは必要ございません。なお、届かない場合は、(公社) 城陽市シルバー人材センター(TEL52-9486)までお問い合わせください。 | 秘書広報課 広報広聴係 ☎56-4051 本庁舎2階 | | |
| 自治会加入(変更)を希望される方 | | | 転居先住所の自治会をお知らせします。ぜひ加入してください。 | 市民活動支援課 市民活動支援係 ☎56-4001 本庁舎1階 | | |
| 犬の登録をされている方 | | | 飼い犬の所在地変更の手続きをしてください。 | 衛生センター 環境課 ごみ減量推進係 (寺田南堤下1番地) ☎53-1400 | | |

転居2面

城陽市役所 TEL0774(52)1111

Joyo — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

転居届の手続き

R6.4.1改

城陽市内で引っ越しされた方は、新住所にお住みになってから14日以内に、転居届を市役所市民課に提出してください。

届出には、**本人確認書類**（運転免許証・パスポート・健康保険証など）が必要です。

なお、外国人住民の方は、「在留カード」「特別永住者証明書」を持参して手続きをしてください。

◆転居に伴って下記に該当する場合は手続きをしてください。

| 対象の方 | 手続きの内容 | 担当課 |
|--------------------------|---|--------------------------|
| 印鑑登録をされている方 | 印鑑登録証(城陽市民カード)は引き続き使用できます。 手続きの必要はありません。 | 市民課 ☎56-4025 本庁舎1階 |
| マイナンバーカード(個人番号カード)をお持ちの方 | カードを持参して手続きをしてください。 | |
| 住民基本台帳カード(写真付き)をお持ちの方 | 「在留カード」「特別永住者証明書」の住居地の裏書き | |

1 転居届 [転居届]

2 の手続き [の手続き]

3 R6.4.1改 [R6.4.1改]

4 城陽市内で引っ越しされた方は、新住所にお住みになってから14日以内に、転居届を市役所市民課に提出してください。
New address / Address / Moving within the same municipality

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

5 届出には、**本人確認書類**（運転免許証・パスポート・健康保険証など）が必要です。

Identity verification documents / Driver's license / Passport

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. Bring your physical driver's license as identification

6 なお、外国人住民の方は、「在留カード」「特別永住者証明書」を持参して手続きをしてください。
Residence Card / Person who

ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times. This is typically followed by additional text specifying which person or category of person the section applies to

7 ◆転居に伴って下記に該当する場合は手続きをしてください。 Moving within the same municipality / To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

8 対象の方 [対象の方]

9 手続きの内容 [手続きの内容]

10 担当課 [担当課]

11 印鑑登録証(城陽市民カード)は引き続き使用できます。 . / Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

12 マイナンバーカード(個人番号カード) My Number Card / My Number Card / My Number (Individual Number)

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

13 住民基本台帳カード(写真付き)をお [住民基本台帳カード(写真付き)をお]



セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

転居届の手続き R6.4.1改

城陽市内で引っ越しされた方は、新住所に**お住みになってから14日以内に**、転居届を市役所市民課に提出してください。
届出には、**本人確認書類**（運転免許証・パスポート・健康保険証など）が必要です。
なお、外国人住民の方は、「**在留カード**」「**特別永住者証明書**」を持参して手続きをしてください。

◆転居に伴って下記に該当する場合は手続きをしてください。

| 対象の方 | 手続きの内容 | 担当課 |
|--------------------------|---|---------------------------|
| 印鑑登録をされている方 | 印鑑登録証(城陽市民カード)は引き続き使用できます。 手続きの必要はありません。 | |
| マイナンバーカード(個人番号カード)をお持ちの方 | カードを持参して手続きをしてください。 | |
| 住民基本台帳カード(写真付き)をお持ちの方 | | 市民課 ☎56-4025 *本庁舎1階 |
| その他 | 「在留カード」「特別永住者証明書」の住居地の裏書き | |

14 本庁舎 1 階 [本庁舎 1 階]

15 「在留カード」「特別永住者証明書」の住居地の裏書き Residence Card

ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times.

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

1 外国人住民の方

「在留カード」「特別永住者証明書」の住居地の裏書きをしますので持参してください。

外国人住民の方 [外国人住民の方]



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

| | | |
|-----------------------------|--|--|
| ① 外国人住民の方 | ① 「在留カード」「特別永住者証明書」の住居地の裏書きをしますので持参してください。 | |
| ② し尿収集をされている方 ③希望される方 | ② <旧住所>し尿収集を廃止される方は、廃止の届をしてください。 ③ 清掃手数料の精算をしてください。 <新住所>新規の申し込み手続きをしてください。 | |
| 水道（下水道）の手続き | <旧住所> 水道（下水道）を止める手続きは、 TEL 0774-52-4801 に電話してください。 (番号はお聞きのないようお願いします) | 上下水道部 経営管理課 (平川広田 67 番地) ☎52-4801 |
| | ④ <新住所> 水道（下水道）開栓の申し込み手続きをしてください。 上下水道部でも受け付けています。 | 市民課 ☎56-4025 本庁舎 1 階 |
| 城陽市に国民健康保険に加入されている方 | ⑤ 国民健康保険被保険者証・印鑑を持参して住所変更の手続きをしてください。 | 国保医療課 ☎56-4038 本庁舎 1 階 |
| 後期高齢者医療制度に | ⑥ 後期高齢者医療被保険者証・印鑑を持参して住所変更の | |

1 「在留カード」「特別永住者証明書」の住居地の裏書き Residence Card

ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times.

2 外国人住民の方 [外国人住民の方]

3 <旧住所>し尿収集を廃止される方は、廃止の届をして Previous address / Address / Person who If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国). Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

4 し尿収集をされている方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

5 希望される方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

6 <新住所>新規の申し込み手続きをしてください。 New address / Address

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

7 TEL 0774-52-4801 [TEL 0774-52-4801]

8 (平川広田67番地) Street number

Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')

9 ☎52-4801 [☎52-4801]

10 水道（下水道）開栓の申し込み手続きをしてください。 [水道（下水道）開栓の申し込み手続きをしてください。]

11 国民健康保険被保険者証・印鑑を持参して住所変更の手 National Health Insurance / Address / Change

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

12 ☎56-4038 [☎56-4038]

13 加入されている方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2) (continued)

| | | |
|-----------------------------|--|---|
| ① 外国人住民の方 | ① 「在留カード」「特別永住者証明書」の住居地の裏書きをしますので持参してください。 | |
| ① し尿收集をされている方 ②希望される方 | ① <旧住所>し尿收集を廃止される方は、廃止の届をしてください。 ② 清掃手数料の精算をしてください。 ③ <新住所>新規の申し込み手続きをしてください。 | |
| 水道（下水道）の手続き | <旧住所> 水道（下水道）を止める手続きは、 TEL 0774-52-4801 に電話してください。 (番号にお間違いのないようにお願いします) | 上下水道部 経営管理課 (琴川広田 67 番地) TEL 52-4801 |
| | ④ <新住所> 水道（下水道）開栓の申し込み手続きをしてください。 上下水道部でも受け付けています。 | 市民課 TEL 56-4025 本庁舎 1 階 |
| 城陽市に 加入されている方 | ⑤ 国民健康保険被保険者証・印鑑を持参して住所変更の手続きをしてください。 | 国保医療課 TEL 56-4038 本庁舎 1 階 |
| 後期高齢者医療制度に 加入されている方 | ⑥ 後期高齢者医療被保険者証・印鑑を持参して住所変更の | |

14 後期高齢者医療制度に Late-stage elderly (75+)

Medical insurance category for those 75 and older. Different system from regular National Health Insurance.

15 後期高齢者医療被保険者証・印鑑を持参して住所変更の Late-stage elderly (75+) / Address / Change

Medical insurance category for those 75 and older. Different system from regular National Health Insurance. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

| | | |
|--|-------------------------------------|------------------------------------|
| 後期高齢者医療制度に ①加入されている方 | 後期高齢者医療被保険者証・印鑑を持参して住所変更の手続をしてください。 | 国保医療課 56-4039 本庁舎 1 階 |
| 福祉医療【老人・障害・ひとり親】及 ②び子育て支援医療の 助成を受けている方 | ④医療受給者証・印鑑を持参して住所変更の手続をしてください。 | |
| ⑥(裏面につづく) | | |

1 加入されている方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

2 ☎56-4039 [☎56-4039]

3 福祉医療【老人・障害・ひとり親】及 [福祉医療【老人・障害・ひとり親】及]

4 医療受給者証・印鑑を持参して住所変更の手続を Address / Change / Seal (inkan / hanko)

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address. Check this box if you are making changes to existing information

5 助成を受けている方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

6 (裏面につづく) [(裏面につづく)]



セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

| 対象の方 | | | 手続きの内容 | 担当課 |
|------|--------------------------------|-------------------|--|------------------------------|
| 国民年金 | 加入者 | 自営業等の方 第1号被保険者 | ④ 国民年金手帳・印鑑を持参して手続きをしてください。 | ⑤ 国保医療課 ☎56-4090 本庁舎1階 |
| | 既に年金を受給している方 | | ⑥ 年金受給権者住所変更届（国保医療課にあります） ⑦ を年金事務所へ送付してください。 ※住民基本台帳ネットワークシステムで年金事務所が現況確認できた方は手続き不要です。 | |
| | 年金を受給していない60～65歳の方 | | ⑧ 基礎年金番号住所変更届を年金事務所へ提出してください。 | |
| | 身体障害者手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳をお持ちの方 | | ⑨ 手帳・印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。 | |

1 対象の方 [対象の方]

2 手続きの内容 [手続きの内容]

3 担当課 [担当課]

4 国民年金手帳・印鑑を持参して手続きをしてください National Pension / Pension / Seal (inkan / hanko)

Japan's basic pension system. Mandatory for residents aged 20-59. Monthly premium ~¥16,980. Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)

5 第1号被保険者 [第1号被保険者]

6 年金受給権者住所変更届（国保医療課にあります） Address / Change / Pension

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address. Check this box if you are making changes to existing information

7 ☎56-4090 [☎56-4090]

8 既に年金を受給している方 Pension / Person who

Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.) This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

9 ※住民基本台帳ネットワークシステムで年金事務所が現況確認 Pension

Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)

10 本庁舎1階 [本庁舎1階]

11 年金を受給していない60～基礎年金番号住所変更届を年金事務所へ提出してください Basic Pension Number / Address / Change

10-digit number on your Pension Handbook (年金手帳) or Basic Pension Number Notice.

Format: 4 digits + 6 digits. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

12 65歳の方 [65歳の方]

13 ださい。 [ださい。]

14 身体障害者手帳・療育手帳・精神障害者手帳・印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてく

Address / Change / Seal (inkan / hanko)

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address. Check this box if you are making changes to existing information



セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

| 対象の方 | | | 手続きの内容 | 担当課 |
|------|--------------------------------|-------------------|--|---------------------------------|
| 国民年金 | 加入者 | 自営業等の方 第1号被保険者 | ④ 国民年金手帳・印鑑を持参して手続きをしてください。 | ⑤ 国保医療課 ⑥ 56-4090 ⑦ 本庁舎1階 |
| | 既に年金を受給している方 | | ⑧ 年金受給権者住所変更届（国保医療課にあります） ⑨ を年金事務所へ送付してください。 ※住民基本台帳ネットワークシステムで年金事務所が現況確認できた方は手続き不要です。 | |
| | 年金を受給していない60～65歳の方 | | ⑪ 基礎年金番号住所変更届を年金事務所へ提出してください。 ⑫ ⑬ | |
| | 身体障害者手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳をお持ちの方 | | 手帳・印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。 | ⑯ 福祉課 |

15 福祉課 [福祉課]

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

| | | |
|---|--|--|
| <p>1 ☎56-4033 [☎56-4033]</p> <p>2 自立支援医療費の給付を受けている方 Person who This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters</p> <p>3 してください。 [してください。]</p> | <p>3 受給者証・印鑑等を持参して、住所変更の手続きをしてください。</p> | <p>1 借 住 課 ☎56-4033 西庁舎1階</p> |
|---|--|--|



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

| | | |
|---|--|--|
| <p>2 自立支援医療費の給付を受けている方</p> <p>特別障害者手当、障害児福祉手当、福祉手当を受けている方</p> <p>児童手当を受けている方</p> <p>児童扶養手当・特別児童扶養手当を受けている方</p> | <p>3 受給者証・印鑑等を持参して、住所変更の手続きをしてください。</p> <p>5 印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。</p> <p>6 印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。お子様と別居される場合も、届が必要です。</p> <p>9 手当証書・印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。</p> | <p>1 借地課 ☎56-4033 西庁舎1階</p> <p>7 子育て支援課 ☎56-4036 西庁舎1階</p> |
| | | |
| | | |
| | | |
| 11 13 介護保険 | 11 65歳以上の方 16 40~64歳まで 要介護認定を受けている方 | 12 高齢介護課 ☎56-4043 西庁舎1階 |

1 ☎56-4033 [☎56-4033]**2** 自立支援医療費の給付を受けている方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

3 してください。 [してください。]**4** 西庁舎1階 [西庁舎1階]**5** 印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。 Address / Change / Seal (inkan / hanko)

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address. Check this box if you are making changes to existing information

6 印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。 Address / Change / Seal (inkan / hanko)

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address. Check this box if you are making changes to existing information

7 子育て支援課 [子育て支援課]**8** ☎56-4036 [☎56-4036]**9** 手当証書・印鑑を持参して、住所変更の手続きをし Address / Change / Seal (inkan / hanko)

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address. Check this box if you are making changes to existing information

10 養手当を受けている方 ください。 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

11 65歳以上の方 介護保険被保険者証を持参して住所変更の手続きを Long-term Care Insurance / Address / Change

Insurance for elderly care services. Mandatory for residents 40+. Premiums deducted with health insurance. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

12 ☎56-4043 [☎56-4043]**13** 保険 [保険]**14** 西庁舎1階 [西庁舎1階]

セクション 2 — Section 2 (Part 1/2) (continued)

| | | |
|-----------------------------|---|----------------------------------|
| ② 自立支援医療費の給付を受けている方 | ③ 受給者証・印鑑等を持参して、住所変更の手続きをしてください。 | ① 健 仕 課 ☎56-4033 西庁舎1階 |
| | ⑤ 印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。 | |
| 特別障害者手当、障害児福祉手当、福祉手当を受けている方 | | |
| 児童手当を受けている方 | ⑥ 印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。お子様と別居される場合も、届が必要です。 | ⑦ 子育て支援課 ☎56-4036 西庁舎1階 |
| ⑩ 児童扶養手当・特別児童扶養手当を受けている方 | ⑨ 手当証書・印鑑を持参して、住所変更の手続きをしてください。 | ⑫ 高齢介護課 ☎56-4043 西庁舎1階 |
| ⑬ 介護保険 | ⑪ 6歳以上の方 | |
| | ⑯ 40~64歳まで 要介護認定を受けている方 | |

要介護認定を受けている方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| <p>② 市立の小学校及び中学校の児童・生徒</p> | <p>校区が変わった場合は、市民課で就学通知書をお渡しますので、前の学校からの在学証明書・教科書給与証明書を持参して、新しい学校で入学手続をしてください。</p> | <p>① 教育委員会 ④ 学校教育課 ⑤ ☎56-4004 ⑥ 西庁舎3階</p> |
| <p>⑦ 「広報じょうよう」配布場所の</p> | <p>⑧ 「広報じょうよう」は直接ポストにお届けしておりますので、お手続きは必要ございません。なお、届</p> | <p>秘書広報課 広報広聴係</p> |

1 教育委員会 [教育委員会]

2 市立の小学校及び中学校の [市立の小学校及び中学校の]

3 与証明書を持参して、新しい学校で入学手続をして Document

4 ☎56-4004 [☎56-4004]

5 西庁舎3階 [西庁舎3階]

6 「広報じょうよう」は直接ポストにお届けしております [「広報じょうよう」は直接ポストにお届けしております]

7 「広報じょうよう」配布場所の [「広報じょうよう」配布場所の]



セクション3 — Section 3

| | | |
|--|--|---|
| ② 「広報じょうよう」配布場所の変更を希望される方 | ① 「広報じょうよう」は直接小部へ届けられていませんので、お手続きは必要ございません。なお、届かない場合は、(公社) 城陽市シルバー人材センター (TEL52-9486) までお問い合わせください。 | ④ 広報広聴係 ⑥ 本庁舎2階 |
| ⑦ 自治会加入(変更)を希望される方 | ⑧ 転居先住所の自治会をお知らせします。ぜひ加入してください。 | 市民活動支援課 市民活動支援係 ⑨ 本庁舎1階 |
| 犬の登録をされている方 | 飼い犬の所在地変更の手続きをしてください。 | ⑩ 衛生センター 環境課 ごみ減量推進係 (寺田南堤下1番地) ⑪ TEL53-1400 |
| <p style="text-align: center;">⑬ 城陽市役所 TEL 0774 (52) 1111</p> <p style="text-align: right;">⑫ 転居2面</p> | | |

1 「広報じょうよう」は直接ポストにお届けしております [「広報じょうよう」は直接ポストにお届けしております]

2 「広報じょうよう」配布場所の [「広報じょうよう」配布場所の]

3 变更を希望される方 Change / Person who

Check this box if you are making changes to existing information This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

4 ☎56-4051 [☎56-4051]

5 (TEL52-9486) までお問い合わせください。 [(TEL52-9486) までお問い合わせください。]

6 本庁舎2階 [本庁舎2階]

7 自治会加入(変更)を希望される方 Change / Person who

Check this box if you are making changes to existing information This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

8 してください。 [してください。]

9 本庁舎1階 [本庁舎1階]

10 (寺田南堤下1番地) Street number

Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')

11 ☎53-1400 [☎53-1400]

12 転居2面 Moving within the same municipality

13 城陽市役所 TEL 0774 (52) 1111 [城陽市役所 TEL 0774 (52) 1111]



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?